

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 44 (2017)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Sprungbrett für die Ausbildung

Die Schweiz verfügt über ein exzellentes, vielfältiges Ausbildungssystem. Es zeichnet sich auch durch eine hohe Durchlässigkeit aus. Das heisst, auch nach einer Lehre ist es möglich, dank Berufsmaturität an einer Fachhochschule zu studieren und dank der Passerelle an einer Universität. 2015 befanden sich in der Schweiz über 220 000 Jugendliche in einer beruflichen Grundausbildung (Lehre) und knapp 240 000 Studierende waren an Universitäten, Fachhochschulen oder Pädagogischen Hochschulen immatrikuliert.

Für junge Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer, die in ihrem Herkunftsland eine Ausbildung machen möchten, ist es nicht immer leicht, den richtigen Weg zu finden. Ein professionelles Beratungsgespräch kann in diesem Entscheidungsprozess hilfreich sein. Educationsuisse bietet in Zusammenarbeit mit dem Berufsberatungs- und Informationszentrum BIZ Bern-Mittelland solche Beratungsgespräche zur Berufs- und Studienwahl an.

Oft stellt sich zudem die Frage der Finanzierung der Ausbildung. Bei finanziell bescheidenen Verhältnissen der Eltern besteht die Möglichkeit, einen kantonalen Ausbildungsbeitrag (Stipendium) zu beantragen. Für junge Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer liegt die Zuständigkeit beim Heimatkanton. Educationsuisse unterstützt und betreut die jungen Leute bei Gesuchen um kantonale Stipendien. Im Weiteren kann educationsuisse dank verschiedenen Fonds (Pro Patria, Gazzetta Svizzera, Stiftungen) auch selber kleine Stipendien oder Darlehen gewähren.

Weit weg von zuhause ist für die jungen Leute der Anfang ihrer Ausbildung nicht immer einfach. Eine Starthilfe bietet educationuisse in Zusammenarbeit mit dem Jugenddienst der ASO mit dem Projekt «Sprungbrett». Die Jugendlichen (ab 18 Jahre) haben dabei die Möglichkeit, zu Beginn der Ausbildung bei einer Gastfamilie zu wohnen, welche sie bei der Integration in der Schweiz unterstützt. Bei Fragen zum Projekt «Sprungbrett» oder zu den weiteren Angeboten von educationuisse stehen unsere Mitarbeiterinnen via E-Mail, telefonisch oder bei Besuchen (auf Voranmeldung) persönlich zur Verfügung. Unsere Mitarbeiterinnen sprechen Deutsch, Französisch, Englisch, Italienisch und Spanisch.

educationsuisse



info@educationsuisse.ch; www.educationsuisse.ch

Tel: +41 31 356 61 04

educationsuisse – Ausbildung in der Schweiz

Alpenstrasse 26, 3006 Bern, Schweiz

**IMPRESSUM:**  
«Schweizer Revue», die Zeitschrift für die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer, erscheint im 43. Jahrgang in deutscher, französischer, italienischer, englischer und spanischer Sprache in 14 regionalen Ausgaben und einer Gesamtauflage von rund 400 000 Exemplaren (davon Online-Versand:

165 000). Regionalnachrichten erscheinen viermal im Jahr. Die Auftraggeber von Inseraten und Werbebeiträgen tragen die volle Verantwortung für deren Inhalte. Diese entsprechen nicht zwingend der Meinung der Redaktion oder der Herausgeberin.  
REDAKTION: Marko Lehtinen (LEH),  
Chefredaktor: Marc Lettau (MUL);

Stéphane Herzog (SH); Jürg Müller (JM); Peter Zimmerli (PZ), Auslandschweizerbeziehungen EDA, 3003 Bern, verantwortlich für «news.admin.ch».  
ÜBERSETZUNG: CLS Communication AG  
GESTALTUNG: Joseph Haas, Zürich  
POSTADRESSE: Herausgeber/Sitz der Redaktion/Inseraten-Administration: Auslandschweizer-Organisation,

Alpenstrasse 26, 3006 Bern, Schweiz.  
Tel. +41 31 356 61 10,  
Fax +41 31 356 61 01, PC 30-6768-9,  
e-mail: revue@aso.ch  
DRUCK & PRODUKTION: Vogt-Schild  
Druck AG, 4552 Derendingen.

Alle bei einer Schweizer Vertretung  
angemeldeten Auslandschweizer

erhalten das Magazin gratis. Nichtauslandschweizer können das Magazin für eine jährliche Gebühr abonnieren (CH: CHF 30.–/Ausland: CHF 50.–).  
Abonnenten wird das Magazin manuell aus Bern zugestellt. www.revue.ch

REDAKTIONSSCHLUSS dieser Ausgabe:  
30.3.2017

**ADRESSÄNDERUNG:** Bitte teilen Sie Ihre neue Adresse Ihrer Botschaft oder Ihrem Konsulat mit.



## Die Stiftung für junge Auslandschweizer jubiliert

### Vorinformation für das Winterlager 2017/18

Das diesjährige Jubiläums-Winterlager wird im Ferienhaus Tga da Lai in Valbella GR (Mi, 27.12.2017 – Fr, 5.1.2018) stattfinden. Das Anmeldeprozedere beginnt am 15. September 2017.

Einmal die winterliche Bergwelt der Schweiz kennenlernen und das Ski- und/oder Snowboardfahren neu erlernen oder erweitern. Dies bietet die SJAS den 8- bis 14-jährigen Auslandschweizer Kindern an. Interessierte melden sich ab 15. September 2017 auf unserer Homepage an: <http://sjas.ch/de/ferienlager/anmeldung>.

### Letzte freie Plätze für die Sommerlager

Es gibt noch einzelne freie Plätze für unsere Sommerlager. Die genauen Angaben dazu sowie das Anmeldeformular finden Sie ebenfalls unter dem obenstehenden Link.

### Reduktionen

Die Stiftung für junge Auslandschweizer möchte allen Auslandschweizer Kindern wenigstens einmal die Chance geben, die Schweiz auf diese Art und Weise kennenzulernen. Deshalb werden in berechtigten Fällen Beitragsreduktionen gewährt. Das entsprechende Formular kann auf dem Anmeldeformular bestellt werden. Die Geschäftsstelle der SJAS erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.



Stiftung für junge Auslandschweizer  
Fondation pour les enfants suisses à l'étranger  
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero  
Fundaziun per giuvenis svizzers a l'ester

Stiftung für junge Auslandschweizer (SJAS)

Alpenstrasse 26, 3006 Bern, Schweiz

Tel: +41 31 356 61 16, Fax: +41 31 356 61 01

E-mail: [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch); [www.sjas.ch](http://www.sjas.ch)